

Bohdana
Škultétyová
*Neobyčajná
slovenská dáma
pracujúca v tieni
manžela*



Neviditeľné, no zato aktívne ženy a pomocníčky svojich manželov, aj takto by sme mohli označiť skupinu žien, ktorých ambície angažovať sa vo verejnom priestore neprekračovali prah domácnosti a istotu rodinného kozubu. Život jednej z nich, Bohdany Škultétyovej, dcéry Daniela Božetecha Makovického a manželky všestranného slovenského intelektuála Jozefa Škultétyho, ako tento život doteraz poznáme, je toho príkladom. S jej menom sa najčastejšie spájajú prekladateľské aktivity v oblasti ruskej realistickej prózy na konci 19. a začiatku 20. storočia. Menej sa vie o jej redaktorskej činnosti, a takmer vôbec nič o jej charaktere, o role matky a manželky, o jej zál'ubách, rodinných vzťahoch, spoločenských kontaktoch či väzbách na národoveckú komunitu. Na niekoľkých stranách sa preto pokúsime prekročiť tieň doterajších biografických hesiel o Bohdane Škultétyovej.¹ Pri skladaní mozaiky jej života nemožno nepísať o jej manželovi a dcérach – bez nich by nebolo možné uchopiť jej osobnosť v celosti.

O živote relatívne málo známej Bohdany Škultétyovej, ktorá sa pri prekladoch do *Slovenských pohľadov* skrývala zväčša za iniciálami a pseudonymami, sa širšia verejnosť dozvedala najskôr z medzivojnovnej dennej tlače. Aj to však pomerne neskoro, keď si slovenská spoločnosť pripomínala osemdesiate jubileum Jozefa Škultétyho a o dva roky aj sedemdesiate na-

1 ŠKULTÉTYOVÁ, Bohdana Amália Janina. In *Slovenský biografický slovník V (R – Š)*, Martin : Národný biografický ústav, 1992, s. 476-477; ŠKULTÉTYOVÁ, Bohdana Amália Janina (rod. Makovická). In *Lexikón slovenských žien, Martin: Slovenská národná knižnica*, 2003, s. 236; ŠKULTÉTYOVÁ, Bohdana, rod. Makovická. In ĎURIŠKA, Zdenko – ŠKRINÁROVÁ, Ľubica (zost.). *Ružomberok II. Rody a osobnosti*. Banská Bystrica: Štúdio Harmony pre mesto Ružomberok, 2014, s. 209.